

Hoek en uitslag meter

Gebruik:

Het apparaat helpt om de uitslag van de Roeren bij te stellen.

Het werkprincipe is gebaseerd op de versnellingsmeters (gyro) die de helling detecteert ten opzichte van de oppervlakte

Bediening

Het apparaat moet vast zijn gefixeerd op het te af te stellen roervlak. Dit kan gedaan worden door gebruik te maken van een lijm zoals Patafix of een andere type lijm die toelaat om te lijmen en los te maken zonder het modelbouw vliegtuig of het apparaat te beschadigen.

De voeding (stroom) is gerealiseerd door middel van een accu met een Servo connector type die zich aan de rechter kant bevindt. De maximale toegestane spanning is 14 volt.

De procedure om te meten is eenvoudig en het is voldoende om de volgende stappen te volgen:

1. Plaats het te af te stellen roervlak in een neutrale stand;
2. Sluit de Uitslag meter aan de accu aan;
3. Gebruik de knoppen '+' en '-' om de Breedte van het roervlak te bepalen op de plek waar de meting wordt gedaan. Over het algemeen staat in de gebruiksaanwijzing van het modelbouw vliegtuig de uitslag aangegeven.
4. Lijm / Monteer het apparaat op het roervlak oppervlakte en zorg ervoor dat het parallel is met het scharnier in de richting waarop het beeld wordt gelezen (zie foto). Het kan gelijmd/gemonteerd worden overall op de oppervlakte zolang het parallel blijft.
5. Hou de knop F 2 seconden lang ingedrukt en laat het daarna los.
6. Wacht totdat het klaar is met het opstarten (het duurt maar een paar seconden). Tijdens deze fase het is belangrijk om de toestel niet te bewegen. Als het klaar is met opstarten moet het apparaat een 0 aangeven – dit betekent dat het rekening heeft gehouden met de neutrale positie.
7. Nu kan de uitslag van het roervlak worden afgesteld. Op het scherm kunt u de berekende uitslag lezen rekening houdend met de helling van de oppervlakte. Het is belangrijk om de toestel niet te laten bewegen zodat er geen fout wordt gelezen.
8. Druk kort op de knop F en het scherm laat informatie zien over graden en afstand ("TRAVEL MODE").
9. Om terug te gaan naar de neutrale positie druk 2 seconden lang op de toets F en laat het los.

Let op!

De waarden zijn altijd positief. Het doet er niet toe of het rolroer omhoog en of omlaag gaat.

Het is niet nodig dat de scharnier parallel is met het roervlak, de berekening is vrij accuraat al is de hellingshoek van de oppervlakten 50 graden in vergelijking tot het roervlak (vleugels in V bijvoorbeeld). De berekening van een uitslag van verticale oppervlakte is niet mogelijk. Een manier om deze te berekenen is om de toestel 90 graden te draaien.

(FR) Calculateur de débattements

Présentation

Ce dispositif aide à l'ajustement des débattements des surfaces d'un modèle.

Le principe de fonctionnement est à base d'accéléromètres qui détectent l'inclinaison par rapport au sol.

Utilisation

Le dispositif doit être solidaire à la surface mobile. Ceci peut être fait à l'aide d'une colle comme le Patafix, ou tout autre moyen qui permet de coller et décoller sans abimer le modèle et le dispositif.

L'alimentation se fait à travers une prise servo sur le côté droit, le voltage maximum toléré est de 14 volts.

La procédure de mesure est simple et il suffit de suivre les étapes suivantes.

1. Placer la surface mobile (aileron, volte, profondeur) dans la position neutre.
2. Alimenter le calculateur
3. A l'aide des boutons "+" et "-", ajuster la longueur de la corde, à l'endroit où la mesure doit être faite. En général, les constructeurs donnent des débattements mesurés à l'emplanture, la longueur de la corde est donc celle prise à l'emplanture de la surface mobile.
4. Coller le dispositif sur la surface mobile la face de manière qu'il soit parallèle à la charnière dans le sens de lecture de l'écran (voir illustration). Il peut être collé n'importe où dans la surface.
5. Maintenir appuyé pendant 2 secondes la touche "F" et puis la relâcher.
6. Attendre la fin de la phase d'initialisation (elle ne prendra que quelques secondes). Pendant cette phase il est important de ne pas bouger le modèle. A la fin de l'initialisation, le dispositif doit afficher zéro, ceci veut dire qu'il a pris la référence du neutre.
7. Ajuster le débattement de la surface. L'écran du dispositif affichera le débattement calculé en fonction de l'inclinaison de la surface. Il est important de ne pas bouger le modèle afin de ne pas induire une lecture erronée.
8. Un appui bref sur la touche "F" change l'affichage principal du débattement entre degrés et distance (travel).
9. Pour reprendre la position de référence (neutre) maintenir appuyé sur "F" pendant 2 secondes, puis relâcher.

Quelques considérations

Les valeurs affichés du débattement sont toujours positifs, indépendamment du fait que la surface monte ou descend.

Il n'est pas nécessaire que la charnière soit parallèle au sol, le calcul est assez précis même sur des surfaces inclinés de 50 degrés par rapport au sol (empennages en "V" par exemple). Par contre le calcul de débattement d'une surface verticale n'est pas possible. Une manière de palier à cela est de tourner le modèle de 90 degrés.

(ES) Calculador de recorrido

Presentación

Este dispositivo ayuda al ajuste del recorrido de las superficies de mando de un modelo (alergones, profundidad, flaps).

El principio de funcionamiento se base en el uso de acelerómetros que detectan la inclinación con respecto al suelo.

Uso

El dispositivo debe ser solidario a la superficie de mando. Esto se puede lograr con algún pegamento suave, tipo Patafix, o cualquier otro que permita pegar y despegar el dispositivo sin dañar la superficie del modelo ni el dispositivo.

La alimentación se realiza a través del conector tipo servo sobre el costado derecho. El voltaje máximo admitido es de 14 volts.

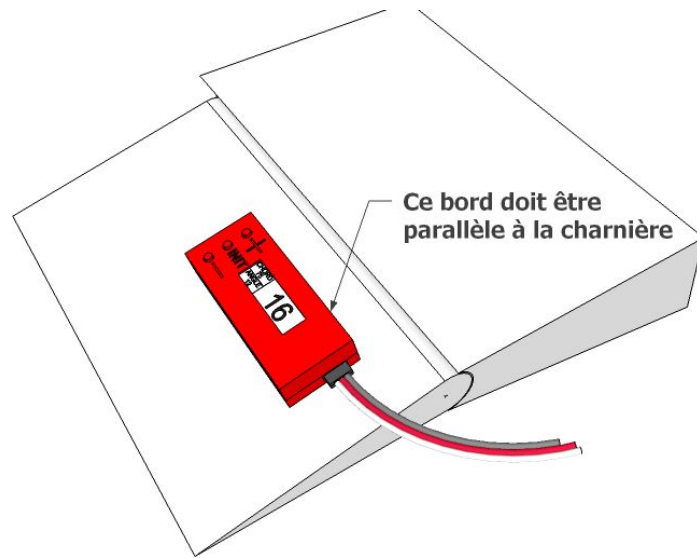
El procedimiento para medir es simple, basta con seguir los pasos indicados a continuación..

1. Realizar los ajuste necesarios para que la superficie de mando esté en la posición neutra.
2. Conectar el calculador a la batería
3. Utilizando los botones '+' y '-' ajustar el valor de la cuerda de la superficie de mando, tomada en el lugar donde se debe medir el recorrido. Generalmente los manuales de los modelos indican el recorrido tomado en la raíz de la superficie de mando (el lado más cercano al fuselaje). En tal caso, ingresar la cuerda de la superficie de mando tomada a la raíz de la misma.
4. Pegar el dispositivo a la superficie de mando de manera tal que quede paralelo a la bisagra de la superficie en el sentido de la lectura de la pantalla (ver imagen). Se lo puede ubicar en cualquier lado de la superficie respetando esta condición de paralelismo.
5. Mantener presionado el botón 'F' por dos segundos y luego soltarlo.
6. Esperar que la fase de inicialización termine. Es importante no mover el modelo durante esta fase. Al final de esta etapa, el dispositivo indicará la valor cero, esto quiere decir que ha tomado en cuenta el neutro, o posición de referencia.
7. Ajustar el recorrido de la superficie. El calculador indicará en su pantalla el valor del desplazamiento a medida que la superficie se mueve. Es importante que el modelo no se mueva para no inducir un error en la lectura.
8. Una breve presión del botón 'F' alterna la información indicada entre grados ('ANGLE MODE') y recorrido ('TRAVEL MODE')
10. Para retomar un valor de referencia (neutro), mantener presionado el boton 'F' durante 2 segundos y luego soltarlo.

Para tener en cuenta:

Los valores de recorrido serán siempre positivos, independientemente del sentido de movimiento de la superficie de mando.

No es necesario que la bisagra de la superficie esté paralela al suelo, el cálculo es bastante preciso incluso en inclinaciones de hasta 50 grados (empenajes en 'V' por ejemplo). Sin embargo, el cálculo de recorrido de una superficie vertical no es posible (deriva). Una forma de paliar esto es rotar el modelo de 90 grados con respecto al eje de vuelo.



Introduction

this device help adjustment to all the surfaces of a model.

The principle of operation is based on accelerometers which detect the tilt from the surface.

the device should be level to the moving surface hinge line or close by.

This can be done using a glue like tack, or any other means which allow to stick and stay on without damaging the model and the device.

Power is done through a power connector (3 pin) on the right side, with the tolerated maximum voltage of 14 volts.

The measurement procedure is simple and just follow the following steps.

1. place the moving surface (aileron, elevator, rudder flaps) in the neutral position.
2. Plug power
3. Using the buttons "+" and "-", adjust the length of the Chord, in the place where the measurement is to be made.
4. In general, manufacturers give the deflections measured at the root, the length of the string is the one taken at the root of the moving surface.
5. paste the device on the moving surface of the face so that it is parallel to the hinge in the sense of reading the display (see illustration).
It can be put anywhere in the surface.
6. press and hold for 2 seconds the "F" button and then release, wait until the end of the initialization stage (it will take only a few seconds). During this phase it is important to not to move the model.

At the end of the initialization, the device must show zero, this means that it now reads the neutral reference.

adjust the travel on the surface with your transmitter. Travel based on the inclination of the surface of the device display.

It is important to not to move the model in order to not induce a false reading.

a short press on the "F" key, the main display of the travel between degrees and distance (travel).

to return to the reference position (neutral) hold on "F" for 2 seconds, then unwind...

have fun!